



RAPPORT MONDIAL SUR LE DÉVELOPPEMENT HUMAIN 2004

La liberté
culturelle dans un
monde diversifié



Publié pour le
Programme des Nations Unies
pour le développement
(PNUD) par :

 **ECONOMICA**

49, rue Héricart, 75015 Paris

Copyright © 2004

Programme des Nations Unies pour le développement
1 UN Plaza, New York, New York, 10017, États-Unis

Tous droits réservés. Il est interdit, sauf accord préalable de l'éditeur, de reproduire le présent ouvrage, de le stocker dans une banque de données ou de le communiquer au public, sous quelque forme et de quelque manière que ce soit, électronique, mécanique, par photocopie ou tout autre moyen.

Publié par ECONOMICA
49, rue Héricart
75015 Paris
France

ISBN 2-7178-4869-X

Maquette et couverture : Gérald Quinn, Quinn Information Design, Cabin John, Maryland (États-Unis)

Maquette des notices informatives : Grundy & Northedge, Londres, Royaume-Uni

Composition : Phoenix-Trykkeriet A/S, Aarhus, Danemark

Impression : COLORCRAFT OF VA INC.

Pour une liste des erreurs ou omissions dans le Rapport mondial sur le développement humain 2004 trouvées après impression, veuillez visiter notre site à <http://hdr.undp.org>

MEMBRES DE L'ÉQUIPE CHARGÉE DE LA RÉDACTION DU
Rapport mondial sur le développement humain 2004

Directrice et rédactrice en chef
Sakiko Fukuda-Parr

Équipe rédactionnelle

Carla De Gregorio, Haishan Fu (directrice des statistiques), Ricardo Fuentes, Arunabha Ghosh, Claes Johansson, Christopher Kuonqui, Santosh Mehrotra, Tanni Mukhopadhyay, Stefano Pettinato, David Stewart et Emily White.

Conseiller statistique : Tom Griffin

Assistance éditoriale : Cait Murphy et Bruce Ross-Larson

Maquette des notices informatives : Grundy & Northedge

Maquette et couverture : Gerald Quinn

Principaux consultants

Amartya Sen (chapitre 1), Lourdes Arizpe, Robert Bach, Rajeev Bhargava, Elie Cohen, Emmanuel de Kadt, Nicholas Dirks, K.S. Jomo, Will Kymlicka, Valentine Moghadam, Joy Moncrieffe, Sam Moyo, Brendan O'Leary, Kwesi Kwaa Prah, Barnett R. Rubin, Daniel Sabbagh, D.L. Sheth, Rodolfo Stavenhagen, Alfred Stepan, Deborah Yashar et Aristide Zolberg.

Collègues du BRMDH

Toute l'équipe souhaite exprimer sa sincère gratitude pour le soutien inestimable et pour les contributions apportées par leurs collègues du Bureau du Rapport mondial sur le développement humain. L'aide administrative à la préparation du rapport a été prise en charge par Oscar Bernal, Renuka Corea-Lloyd et Mamaye Gebretsadik. Le travail de terrain et le travail promotionnel pour ce rapport ont été effectués par Nena Terrell, avec Maria Kristina Dominguez et Anne-Louise Winslov. Les opérations du Bureau ont été assurées par Yves Sassenrath et Marie Suzanne Ndaw. L'équipe a aussi collaboré avec les membres du Rapport national sur le développement humain (RNDH), dont : Sarah Burd-Sharps (Directeur délégué du BRMDH et chef de l'unité RNDH), Marcia de Castro, Sharmila Kurukulasuriya, Juan Pablo Mejia et Mary Ann Mwangi.

Traduction: European Translation Centre Ltd, France, A. Ribes et S. Serre.

PRÉFACE

En ces temps où l'idée d'un « choc des cultures » mondial suscite un écho si puissant - et de manière inquiétante - sur toute la planète, il est à nouveau important de trouver des réponses aux vieilles interrogations sur la manière de gérer et apaiser au mieux les conflits de langue, de religion, de culture et d'ethnicité. Pour les praticiens du développement, cela n'a rien d'une question abstraite. Si l'on veut que notre monde atteigne les Objectifs du Millénaire pour le développement et, finalement, éradique la pauvreté, il doit commencer par relever victorieusement le défi de savoir construire des sociétés intégratrices, qui respectent les diversités culturelles. Pas seulement parce que de cela dépend la possibilité pour les pays de se concentrer réellement sur d'autres priorités telles que la croissance économique, la santé et l'éducation de tous les citoyens. Mais parce que permettre aux individus une expression culturelle pleine et entière est en soi un objectif de développement important.

Le développement humain consiste d'abord et avant tout à permettre aux gens de mener le genre de vie qu'ils veulent - et à leur donner les outils et les opportunités pour faire ces choix. Ces dernières années, le *Rapport mondial sur le développement humain* a fermement défendu l'idée qu'il s'agit là d'une question relative tant au politique qu'à l'économie - depuis la protection des droits de l'homme jusqu'au renforcement de la démocratie. A moins que les gens pauvres et marginalisés - qui plus souvent que rarement font partie de minorités religieuses ou ethniques, ou sont issus de l'immigration - ne puissent influencer l'action politique aux niveaux local et national, ils auront peu de chances d'accéder équitablement à l'emploi, aux écoles, aux hôpitaux, à la justice, à la sécurité et aux autres services de base.

Le Rapport de cette année part de cette

analyse, en examinant attentivement - puis rejetant - les prétentions selon lesquelles les différences culturelles mènent nécessairement au conflit social, économique et politique, ou celles selon lesquelles des droits culturels inhérents devraient supplanter certains droits politiques et économiques. Au contraire, il fournit puissamment matière à trouver les manières de « nous délecter de nos différences », selon les mots de l'archevêque Desmond Tutu. Il met aussi en avant un certain nombre d'idées concrètes sur ce que signifie en pratique concevoir et mettre en œuvre des politiques relatives à l'identité et à la culture cohérentes avec les principes fondateurs du développement humain.

C'est parfois relativement simple - par exemple, le droit d'une fille à l'éducation se fera toujours plus fort que l'invocation par son père d'un droit culturel visant à lui interdire d'aller à l'école pour des raisons religieuses ou autres. Mais la question peut devenir beaucoup plus complexe. Prenez l'apprentissage en langue maternelle. Des preuves convaincantes montrent que les jeunes enfants apprennent mieux dans leur propre langue. Toutefois, ce qui est un avantage à un moment de la vie - et qui en réalité peut rester un pilier indispensable de l'identité durant toute la vie - peut devenir un désavantage par ailleurs, la non maîtrise des langues nationales ou internationales plus largement utilisées pouvant s'avérer être un sévère handicap dans l'accès à l'emploi. Ainsi que le montre clairement ce rapport, depuis les mesures de discrimination positive jusqu'au rôle des médias, il n'existe pas de règle simple - ni de règle universelle - quant à la meilleure manière de construire des sociétés multiculturelles viables.

Même ainsi, une conclusion majeure s'impose : réussir n'est pas simplement une question de changements législatifs et politiques, si nécessaires soient-ils. Les Constitutions et les législations qui apportent protections et garanties

aux minorités, aux peuples autochtones et aux autres groupes, posent les fondations essentielles pour de plus grandes libertés. Mais à moins que la culture politique ne change elle aussi – à moins que les citoyens n'en viennent à penser, à ressentir, à agir de manière à faire sincèrement place aux besoins et aux aspirations d'autrui - il n'y aura pas de vrai changement.

Quand la culture politique ne change pas, les conséquences sont claires et inquiétantes. Qu'il s'agisse des groupes autochtones laissés pour compte un peu partout en Amérique latine, des minorités malheureuses d'Afrique et d'Asie, ou des nouveaux immigrants dans tout le monde développé, lorsque l'on ignore les griefs des groupes marginalisés, on ne crée pas simplement une injustice. On se fabrique également de réels problèmes pour l'avenir : une jeunesse insatisfaite et sans travail, furieuse du statu quo, et exigeant, souvent violemment, que les choses changent.

Voilà le défi. Mais il existe aussi de véritables opportunités. Le principal enseignement de ce Rapport tient à ce qu'il met en évidence un vaste potentiel pour la construction d'un monde plus paisible, plus prospère, en portant les questions liées à la culture au cœur de la pensée et de la pratique majoritaires du développement. Non pour qu'elles se substituent à d'autres priorités plus traditionnelles, qui resteront pour nous des questions essentielles, mais pour qu'elles les complètent et les renforcent. L'envers de la fracture du développement est que les pays en développement sont souvent en mesure de s'appuyer sur des traditions culturelles plus riches, plus diverses - à travers le langage, l'art, la musique ou sous d'autres

formes - que celles de leurs homologues plus opulentes du Nord. La mondialisation de la culture de masse - des livres aux films, en passant par la télévision - représente clairement une menace significative pour ces cultures traditionnelles. Mais elle suscite aussi des opportunités, de façon plus circonscrite quand elle permet à des groupes défavorisés comme les aborigènes australiens ou les Inuits de l'Arctique de tirer profit des marchés mondiaux de l'art, ou de façon plus large, en faisant naître des sociétés plus vibrantes, plus créatives, plus enthousiasmantes.

Comme tous les *Rapports mondiaux sur le développement humain*, il s'agit d'une étude indépendante cherchant à susciter un débat et des discussions autour d'un sujet important, et non d'une déclaration de politique des Nations unies ou du PNUD. Toutefois, en traitant d'un sujet souvent négligé par les économistes du développement et en le plaçant résolument dans le spectre des priorités pour créer des vies meilleures, plus épanouies, ce Rapport présente au PNUD et à ses partenaires des arguments importants sur lesquels réfléchir et réagir dans le cadre de leur travail. Cette année, je souhaiterais aussi rendre un hommage tout particulier à Sakiko Fukuda-Parr, qui passe la main après 10 années lors desquelles elle a su guider avec succès notre Bureau du Rapport sur le développement humain. Je voudrais aussi remercier tout spécialement Amartya Sen, l'un des parrains du développement humain, qui a non seulement apporté sa contribution au premier chapitre, mais qui a aussi eu une énorme influence sur la manière dont nous avons réfléchi à ce sujet important.



Mark Malloch Brown
Administrateur du PNUD

Les analyses et les recommandations exprimées dans ce Rapport ne reflètent pas nécessairement les opinions du Programme des Nations Unies pour le développement, de son Conseil d'administration ou de ses États membres. Le *Rapport mondial sur le développement humain* est une publication indépendante réalisée pour le compte du PNUD. Il est le fruit d'une collaboration entre des consultants, des conseillers éminents et l'équipe du *Rapport mondial sur le développement humain*. Ces travaux ont été dirigés par Sakiko Fukuda-Parr, Directrice du Bureau du *Rapport mondial sur le développement humain*.

Remerciements

Ce rapport n'aurait pu voir le jour sans la généreuse contribution d'un grand nombre de personnes et d'organisations.

Toute l'équipe souhaite exprimer sa très sincère gratitude au professeur Amartya Sen, qui, a fourni à ce rapport sa structure conceptuelle.

CONTRIBUTIONS

Cette équipe remercie tout particulièrement le directeur général de l'UNESCO, Koïchiro Matsuura, pour sa collaboration, ainsi que toute son équipe, et plus particulièrement Ann-Belinda Preis, Katarina Stenou et Rene Zapata.

Nombre des études, des textes et des notes de référence ont été rédigées à partir de sujets thématiques relatifs à l'identité, la diversité et la liberté de culture. Ces sujets ont été fournis pas Lourdes Arizpe, Robert Bach, Rajeev Bhargava, Elie Cohen, Emanuel De Kadt, Carolyn Deere, Nicholas Dirks, K.S. Jomo, Will Kymlicka, Valentine Moghadam, Joy Moncrieffe, Sam Moyo, Brendan O'Leary, Kwesi Kwaa Prah, Barnett R. Rubin, Daniel Sabbagh, Amartya Sen, D.L. Sheth, Rodolfo Stavenhagen, Alfred Stepan, Deborah Yashar et Aristide Zolberg. Le chapitre 2 a été rédigé à partir des cartes régionales et des informations correspondantes sur les conflits fournies par le Bureau de la prévention des crises et du relèvement, notamment les travaux de Meegan Murray, Praveen Pardeshi et Pablo Ruiz

Plusieurs organisations ont généreusement apporté leurs informations ainsi que d'autres éléments de recherche : la Banque mondiale, le Bureau des affaires légales, département des traités, le Bureau des drogues et du crime

des Nations Unies, le Bureau international du travail, le Centre d'analyse de l'information relative au gaz carbonique, le Center for International Comparisons de l'université de Pennsylvanie, la Commission économique des nations Unies pour l'Amérique latine et les Caraïbes, la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique, la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, la Division de la population des Nations Unies, la division des statistiques des Nations Unies, le Fonds monétaire international, le Fonds des Nations Unies pour l'enfance, le Haut commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, l'Institut international d'études stratégiques, l'Institut de recherche international sur la paix de Stockholm, l'Institut de statistiques de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, le Luxembourg Income Study, l'Organisation de coopération et de développement économiques, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des migrations internationales, l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, l'Organisation mondiale de la santé, le Programme commun des Nations Unies sur le VIH et le sida, le Secrétariat de la communauté Caribéenne, l'Union internationale des télécommunications, et l'Union interparlementaire.

L'équipe souhaite aussi exprimer ses remerciements pour le soutien reçu auprès de la fondation Rockefeller, notamment Ram Manikkalingam, Janet Maughan, Joan Shigekawa, Lynn Szwaja, Tomas Ybarro-Frausto ainsi que Gianna Celli et Nadia Giladroni à la Conférence et au centre d'études Bellagio de la Fondation Rockefeller.

COMITÉ DE CONSULTANTS

Ce rapport a profité dans une très large mesure des conseils et orientations éclairés d'experts éminents réunis au sein d'un comité de consultants extérieurs. Citons ici : Arjun Appadurai, Robert Bach, Seyla Benhabib, Nancy Birdsall, Jody Narandran Kollapen, Mahmood Mamdani, Sonia Picado, Surin Pitsuwan, Jorge F. Quiroga, Paul Streeten, Victoria Tauli-Corpus, Ngaire Woods, Rene Zapata et Antonina Zhelyazkova. Le comité de consultants sur les statistiques se composait, quant à lui, de : Sudhir Anand, Paul Cheung, Willem DeVries, Lamine Diop, Carmen Feijo, Andrew Flatt, Paolo Garonna, Robert Johnston, Irena Krizman, Nora Lustig, Ian Macredie, Marion McEwin, Wolf Scott, Tim Smeeding et Michael Ward.

CONSULTATIONS

Un grand nombre de personnes consultées pendant la rédaction de ce rapport nous ont fourni des avis, des informations et des documents inestimables. L'équipe du rapport aimerait ici remercier Carla Abouzahr, Yasmin Ahmad, Patricia Alexander, Serge Allegrezza, Anna Alvazzi del Frate, Shaida Badiee, Yusuf Bangura, Nefise Bazoglu, Grace Bediako, Matt Benjamin, Yonas Biru, Ties Boerma, Eduard Bos, Thomas Buettner, Tony Burton, Rosario Garcia Calderon, Joe Chamie, Shaohua Chen, Paul Cheung, Martin Chungong, David Cieslikowski, Lee Cokorinos, Patrick R. Cornu, Kim Cragin, Trevor Croft, Gaurav Datt, Ian Dennis, Yuri Dikhanov, Dennis Drescher, Asghar Ali Engineer, Hubert Escaith, Kareen Fabre, Yousef Falah, Richard Fix, Karl Franklin, Nancy Fraser, Rodolfo Roque Fuentes, Enrique Ganuza, Erlinda Go, Rui Gomes, Ray Gordon, Marilyn Gregerson, Ted Robert Gurr, Brian Hammond, Philomen Harrison, Sabinne Henning, Alan Heston, Misako Hiraga, Frederick W.H. Ho, Joop van Holsteyn, Béla Hovy, Piero Ignazi, Chandika Indikadahena, Jens Johansen, Lawrence Jeff Johnson, Robert Johnston, Vasantha Kandiah, Alison Kennedy, Sio Suat Kheng, Elizabeth Kielman, Taro Komatsu, Karoly Kovacs, Olivier Labe, Frank Laczko, Henrik Lar-

sen, Georges Lemaitre, Denise Lievesley, Rolf Luyendijk, Nyein Nyein Lwin, Doug Lynd, Esperanza C. Magpantay, Mary Mahy, Heikki S. Mattila, Clare Menozzi, Jorge Mernies, Michael Minges, Anjali Mody, Catherine Monagle, Bruno Moro, Ron Morren, Philip Mukungu, Angela Ferriol Muruaga, Jack Nagel, Keiko Osaki, Jude Padyachy, Sonia Palmieri, Rosario Pardo, Amy Pate, Sulekha Patel, François Pelletier, Bob Pember, Indira Persaud, Lakshmi Puri, Francesca Perucci, Rudolphe Petras, Spyridon Pilos, Lionel Pintopontes, William Prince, Agnès Puymoyen, Hantamalala Rafalimanana, Markandey Rai, Vijayendra Rao, Luca Renda, Clinton Robinson, David Roodman, Ricardo Sibrián, Shaguni Singh, Armin Sirco, Carl Skau, Petter Stalenheim, Elsa Stamatopoulou, Mark Stoker, Diane Stukel, Ilpo Survo, Eric Swanson, Tony Taubman, Benedicte Terryn, Michel Thieren, Anne Thomas, Barbara Trudell, Elisa Tsakiri, Rafael Tuts, Erica Usher, Said Voffal, Rick Wacek, Neff Walker, Steve Walter, Tessa Wardlaw, Jayashree Watal, Glenys Waters, Catherine Watt, Wendy Wendland, Patrick Werquin, Simeon Wezeman, Anders Widfeldt, Boris Wijkström, Jonathan Wilkenfeld, Diane Wroge, A. Sylvester Young, Elizabeth Zaniewski et Hania Zlotnik. Des discussions informelles auprès des agences des Nations Unies ont permis à l'équipe d'obtenir de nombreux commentaires et suggestions très utiles. L'équipe souhaite remercier : La Banque mondiale, le Bureau international du travail, la Commission des établissements humains des Nations Unies, la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, le Département des affaires économiques et sociales des Nations Unies, le Fonds des Nations Unies pour l'enfance, Le Fonds international pour le développement agricole, le Fonds des Nations Unies pour les populations, le Fonds monétaire international, le Haut commissariat des Nations Unies pour les droits de l'homme, le Haut commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, l'Institut des Nations Unies pour l'apprentissage et la recherche, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation mondiale de la propriété intel-

lectuelle, l'Organisation mondiale de la santé, le Programme commun des Nations Unies sur le VIH et le sida, et le Programme des Nations Unies pour l'environnement.

Tout l'équipe souhaiterait remercier les membres du réseau des rapports sur le développement humain du PNUD (HDR-Net) et du réseau de la société civile qui ont contribué de nombreux commentaires et suggestions pertinents lors des discussions au sujet du réseau.

COMITÉ DE LECTURE DU PNUD

Un comité de lecture formé de collègues du PNUD a également formulé des remarques et suggestions et apporté des éléments extrêmement utiles à mesure de la rédaction de ce rapport. Les auteurs souhaiteraient en particulier exprimer leur gratitude à l'égard de Randa Aboul-Hosn, Fernando Calderon, Moez Doraid, Gilbert Fossoun Hounbo, Andrey Ivanov, Selim Jahan, Bruce Jenks, Freddy Justiniano, Inge Kaul, Douglas Keh, Thierry Lemauresquier, Lamin Manneh, Saraswathi Menon, Kalman Mizsei, Balasubramaniam Murali, Shoji Nishimoto, Omar Noman, William Orme, Eugenio Ortega, Hilda Paqui, Ravi Rajan, Ramaswamy Sudarshan, Mark Suzman, Julia V. Taft, Gulden Turkoz-Cosslett, Louisa Vinton, Mourad Wahba et Gita Welch.

ÉDITION, PRODUCTION ET TRADUCTION

Comme lors des années précédentes, ce rapport a bénéficié des compétences éditoriales de Communications Development Incorporated : Meta de Coquereumont, Elizabeth McCrocklin, Thomas Roncoli, Bruce Ross-Larson et Christopher Trott. Ce rapport (y compris la couverture) a été conçu par Gerald Quinn et mis en page par Elaine Wilson. Les informations statistiques fournies dans ce rapport ont été organisées par Grundy & Northedge.

La production, la traduction, la distribution et la promotion de ce rapport a bénéficié de l'aide et du soutien du Bureau des communications de l'Administrateur : Djibril Diallo, Maureen Lynch, Trygve Olfarnes, Bill Orme, Hilda Paqui ainsi que Elizabeth Scott Andrews.

La traduction en langue française a été réalisée par European Translation Centre Ltd (Antoine Ribes et Sabine Serre, sous la direction de Joachim Koehler).

Les traductions ont été révisées par Hélène Castel, Cielo Morales, Vladimir Scherbov, Ali Al-Kasimi et Andrey Ivanov

Ce rapport a aussi profité du travail acharné des internes : Valentina Azzarello, Alexandra Lopoukhine, Rachel Sorrentino et Rati Tripathi. Emmanuel Boudard et Jessica Lopatka, qui ont apporté d'excellentes contributions à l'équipe statistique.

Liliana Izquierdo et Gerardo Nunez du Bureau des services de soutien aux projets des Nations Unies ont aussi fourni à l'équipe de rédaction un soutien administratif et logistique essentiel.

* * *

L'équipe souhaite aussi exprimer sa sincère gratitude au relecteur du rapport, Will Kymlicka, qui a soigneusement relu les premiers jets et qui a partagé tout son savoir et ses idées en la matière. L'équipe remercie aussi Ian Maccredie, Lene Mikkelsen et David Pearce, les relecteurs pour les statistiques, qui ont revérifié toutes les informations fournies dans ce rapport et lui ont apporté tout leur savoir en matière de statistiques.

Enfin, les auteurs sont tout particulièrement reconnaissants envers Mark Malloch Brown, l'administrateur du PNUD, pour sa direction éclairée et l'envergure de sa vision. Et, bien que reconnaissants pour tout le soutien qu'ils ont reçu, les auteurs assument leur pleine responsabilité pour les opinions exprimées dans ce rapport.



Sakiko Fukuda-Parr

Directrice

*Rapport mondial sur le
développement humain 2004*

Table des matières

VUE D'ENSEMBLE La liberté culturelle dans un monde diversifié 1

CHAPITRE 1 La liberté culturelle et le développement humain 13

- Participation et reconnaissance 14
 - Libertés, droits de l'homme et rôle de la diversité 15
 - Identité, communauté et liberté 16
 - Mondialisation, asymétrie et démocratie 19
 - Conclusions 22
-

CHAPITRE 2 Les défis posés à la liberté culturelle 27

- La liberté culturelle – une dimension inexplorée du développement humain 28
 - La promotion de la liberté culturelle exige la reconnaissance des différences d'identité 36
 - Trois mythes autour de la liberté culturelle et du développement 38
 - Les défis posés à la liberté culturelle aujourd'hui 44
-

CHAPITRE 3 Bâtir des démocraties multiculturelles 47

- Résoudre les dilemmes de l'État en reconnaissant la différence culturelle 47
 - Politiques garantissant la participation politique des divers groupes culturels 50
 - Politiques relatives à la religion et à la pratique religieuse 54
 - Politiques relatives au droit coutumier et au pluralisme juridique 57
 - Politiques relatives à l'usage de langues multiples 60
 - Politiques remédiant à l'exclusion socioéconomique 65
-

CHAPITRE 4 Faire face aux mouvements en faveur de la domination culturelle 73

- Mouvements en faveur de la domination culturelle – les défis d'aujourd'hui 74
 - Dilemmes pour les démocraties – mesures restrictives ou conciliatrices? 77
-

CHAPITRE 5 Mondialisation et choix culturel 85

- Mondialisation et multiculturalisme 88
 - Flux d'investissements et de connaissances – inclure les populations autochtones dans un monde globalement intégré 91
 - Flux de biens culturels- élargir les choix à travers la créativité et la diversité 96
 - Flux de personnes – Identités multiples pour des citoyens du monde 99
-

Notes 107

Notes bibliographiques 110

Bibliographie 112

CONTRIBUTIONS SPÉCIALES

Les droits de l'homme incarnent les valeurs fondamentales des civilisations humaines, <i>Shirin Ebadi</i>	23
Diversité – de la division à l'intégration, <i>Nelson Mandela</i>	43
La reconnaissance de la diversité linguistique dans la constitution de l'Afghanistan, <i>Hamid Karzai</i>	64
La différence n'est pas une menace, mais une source de force, <i>John Hume</i>	82
Populations autochtones et développement, <i>Ole Henrik Magga</i>	91

ENCADRÉS

2.1	Deux aspects de l'exclusion culturelle	27
2.2	La définition des droits culturels est en retard sur la définition des droits civils, politiques, économiques et sociaux – pourquoi ?	28
2.3	Mesurer la liberté culturelle	31
2.4	L'indicateur du développement humain: mesurer les inégalités d'un groupe à l'autre	36
2.5	Politiques culturelles – protéger le patrimoine culturel et promouvoir la liberté culturelle	38
2.6	Les inégalités entre les groupes peuvent alimenter le conflit et les tensions	41
2.7	La différence ethnique n'est pas la cause du conflit aux îles Salomon	42
3.1	Petit guide du fédéralisme	50
3.2	Le défi du fédéralisme: trajectoire et perspectives politiques troublées au Nigeria	52
3.3	Représentation proportionnelle ou tout au vainqueur ? La Nouvelle-Zélande change de système	55
3.4	Les nombreuses formes d'États religieux et d'États laïcs et leurs effets sur la liberté religieuse	56
3.5	Droit des personnes hindou et musulman: le débat actuel sur un code civil uniforme	57
3.6	Accès à la justice et reconnaissance culturelle au Guatemala	59
3.7	Éducation multilingue en Papouasie Nouvelle-Guinée	61
3.8	Combien de langues existe-t-il en Afrique? 85 % des Africains parle 15 langues fondamentales	63
3.9	Droits fonciers aux Philippines	68
3.10	Les expériences de discrimination positive en Malaisie et en Afrique du Sud	70
4.1	Leadership, manipulation idéologique et recrutement des partisans	77
4.2	Asie centrale – le danger de la restriction des libertés politiques et culturelles	78
4.3	Égypte – faire la distinction entre modérés et extrémistes	80
4.4	Algérie - mécontentement, démocratisation et violence	81
4.5	États-Unis- cibler l'intolérance et la haine	83
5.1	La culture – changement de paradigme en anthropologie	89
5.2	Sources de l'éthique mondiale	90
5.3	Compagnies privées et populations autochtones peuvent oeuvrer ensemble au développement	94
5.4	Utiliser les droits de propriété intellectuelle pour protéger le savoir traditionnel	95
5.5	Le débat sur les biens culturels et le fiasco de l'Accord multilatéral sur les investissements	96
5.6	Appui réussi de la France aux industries culturelles nationales	99
5.7	Le dilemme du foulard en France	101
5.8	Contrats temporaires – accueillir la main d'œuvre mais pas les individus ne fonctionne pas	103
5.9	Comment Berlin encourage le respect pour la différence culturelle	104

TABLEAUX

2.1	Représentation politique des minorités ethniques dans les Parlements sélectionnés au sein de l'OCDE	35
-----	---	----

2.2	Intégrer les politiques multiculturalistes aux stratégies de développement humain	37
3.1	Indicateurs de rendement interne et des coûts des écoles conventionnelles et bilingues au Burkina Faso	62
4.1	Pertes causées par la violence sectaire au Pakistan, 1989–2003	75
5.1	Population autochtone en Amérique Latine	92
5.2	Choix politiques pour la promotion de l'industrie cinématographique et audiovisuelle domestique - la taille du marché et de l'industrie compte	98
5.3	Les 10 villes en tête du classement selon l'importance de leur population née à l'étranger, 2000/01	99

FIGURES

2.1	La plupart des pays sont culturellement divers	28
2.2	Les populations autochtones peuvent s'attendre à vivre moins longtemps	29
2.3	La population immigrée non-européenne s'est accrue de manière significative en Europe... et les immigrés proviennent d'un plus grand nombre de pays	30
2.4	Un manque d'accès à l'instruction primaire dans la langue maternelle très répandu	34
2.5	Les jours fériés nationaux sont des façons importantes de reconnaître - ou d'ignorer - les identités culturelles	35
3.1	En Amérique Latine, les populations autochtones sont plus susceptibles de souffrir de la pauvreté que les populations non autochtones	67
3.2	En Afrique du Sud, les non-Blancs bénéficient moins des dépenses publiques de santé que les Blancs	67
3.3	En Malaisie, les inégalités collectives ont diminué, mais pas les inégalités individuelles	71
3.4	Performance mitigée de la discrimination positive aux États-Unis	71
4.1	Les mouvements fondamentalistes et les mouvements violents ne sont pas tous des mouvements en faveur de la domination culturelle	73
4.2	Certains partis d'extrême droite européens ont progressivement récolté plus de suffrages	74
4.3	La participation démocratique peut révéler l'attrait marginal des partis d'extrême droite	82
5.1	Les films aux bénéfices bruts les plus élevés de tous les temps au box office international (non américain) étaient des films américains, avril 2004	97
5.2	Croissance sans précédent des migrations internationales vers l'Europe, l'Amérique du Nord, l'Australie et la Nouvelle-Zélande; mais les réfugiés restent en faible proportion, 1990-2000	100
5.3	De plus en plus de gouvernements (riches et pauvres) veulent contrôler l'immigration, 1976-2001	100

CARTES

2.1	Coïncidence importante entre communautés linguistiques et exclusion sociale au Guatemala	37
5.1	Une grande partie des activités extractives et infrastructurelles dans les pays en développement se situe dans des zones où vivent les populations autochtones	92

FICHE TECHNIQUE

2.1	Figure 1 La discrimination et le désavantage à l'encontre des groupes culturellement identifiés peuvent être d'ordre culturel, politique, économique – avec une coïncidence considérable	32
	Figure 2 Les exclusions politiques et économiques ont différentes causes	32
3.1	Unité de l'État ou identité ethnoculturelle ? Un choix qui n'est pas inéluctable	48
	Figure 1 Identités nationales multiples et complémentaires	48
	Figure 2 Confiance, soutien et identification: les pays pauvres et divers peuvent bien fonctionner avec des politiques multiculturelles	49
5.1	Qu'y a-t-il de nouveau dans les implications de la mondialisation pour les revendications identitaires?	86

Figure 1	Rapides augmentations des investissements au sein des industries extractives dans les pays en développement, 1988-97	86
Figure 2	Moins de films domestiques, plus de films américains: évolution de la fréquentation cinématographique, 1984-2001	87
Tableau 1	Les 10 pays en tête du classement selon l'importance de leur population immigrée, 2000	87

Article technique 1	L'état du développement humain	127
Article technique 2	Note relative au tableau 1: A propos de l'indice du développement humain de cette année	137

INDICATEURS DU DÉVELOPPEMENT HUMAIN

MESURER LE DÉVELOPPEMENT HUMAIN : ACCROITRE LES CHOIX...

1	L'indice du développement humain	139
2	L'indicateur du développement humain en tendances	143
3	Pauvreté humaine et salariale: Pays en voie de développement	147
4	Pauvreté humaine et salariale : OCDE, Europe centrale et orientale, CEI	150

...VIVRE LONGTEMPS ET EN BONNE SANTÉ...

5	Tendances démographiques	152
6	Assurer la santé : ressources, accès, et services	156
7	Crises et risques majeurs pour la santé à l'échelle mondiale : Eau, conditions sanitaires et nutrition	160
8	Crises et risques majeurs pour la santé à l'échelle mondiale : VIH/sida, malaria et tuberculose	164
9	Survie : progrès et reculs	168

...ACQUÉRIR UN SAVOIR...

10	Engagement en faveur de l'éducation : dépenses publiques	172
11	Alphabétisation et scolarisation	176
12	Technologie: diffusion et création	180

...ACCÉDER AUX RESSOURCES PERMETTANT DES CONDITIONS DE VIE DÉCENTES...

13	Paramètres économiques	184
14	Inégalités en termes de revenu ou de consommation	188
15	Structure des échanges	192
16	Responsabilités des pays riches : l'aide	196
17	Responsabilités des pays riches : commerce et allègement de la dette	197
18	Flux d'aide, de capitaux privés et de dette	198
19	Priorités dans les dépenses publiques	202
20	Chômage dans les pays de l'OCDE	206

...TOUT EN LES PRÉSERVANT POUR LES GÉNÉRATIONS À VENIR...

21	Énergie et environnement	207
----	--------------------------	-----

... PROTECTING PERSONAL SECURITY ...

22	Réfugiés et armements	211
23	Victimes de la criminalité	215

...ÉT PARVENIR À L'ÉGALITÉ ENTRE FEMMES ET HOMMES...

24	Indicateur sexo-spécifique du développement humain	217
25	Indicateur de la participation des femmes	221
26	Inégalités entre femmes et hommes en termes d'éducation et d'instruction	225
27	Inégalités entre femmes et hommes dans l'activité économique	229
28	Charge de travail et emploi du temps des hommes et des femmes	233
29	Participation des femmes à la vie politique	234

TEXTES RELATIFS AUX DROITS DE L'HOMME ET DES TRAVAILLEURS

30	État des principaux textes internationaux relatifs aux droits de l'homme	238
31	État des conventions relatives aux droits fondamentaux du travail	242

32	Indices du développement humain : perspective régionale	246
33	Indicateurs de base pour les autres pays membres de l'ONU	250

Notes sur les statistiques dans le Rapport sur le développement humain 251

Notes techniques

1	Calcul des indicateurs composites du développement humain	258
2	Identifier les pays pour lesquels les objectifs du millénaire pour le développement représentent une priorité, absolue ou non	265

Définitions des termes statistiques 268

Références statistiques 277

Classement des pays 279

Index des indicateurs 283
